



Prot. Nr. 11.5/ 21.02/ 674562

Bozen/Bolzano,

02.12.11

Bearbeitet von/redatto da:  
Evelyn Aichner  
Tel: 0471/412576  
Evelyn.aichner@provinz.bz.it

**Kode der Ausschreibung:**  
"EV - Photovoltaik"93/11

**Bauvorhaben:** Ausführungsplanung und Ausführung folgender Arbeiten: Installation von Nr. 12 Photovoltaikanlage auf Gebäude im Besitz der Autonomen Provinz Bozen

**Mitteilung Richtigstellung I**  
Technisches Angebot + Lokalaugenschein

Trasmissione mediante portale telematico  
Übermittlung mittels telematischen Portal

**AN ALLE BIETER**

**A TUTTI GLI OFFERENTI**

**Codice della gara:**  
"EV - Photovoltaik"93/11

**Opera:** progettazione esecutiva ed esecuzione dei seguenti lavori: Installazione di n. 12 Impianti fotovoltaici su edifici di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano.

**Comunicazione rettifica I**  
Offerta Tecnica + Sopralluogo

Für die im Betreff genannte Vergabe teilen wir hiermit folgende Ergänzung mit:

TECHNISCHES ANGEBOT:

Die geforderten Unterlagen der Punkte

- o 2.12.1 Organisation der Baustelle zur Verminderung der Unannehmlichkeiten in der Eingriffszone
- o 2.12.2 Verfahren und Modalitäten zur Durchführung der Arbeiten, Einbau der Paneele
- o 2.12.3 Planerische Verbesserungen

müssen für jede einzelne der 12 Anlagen ausgearbeitet werden.

LOKALAUGENSCHEIN:

In Bezug auf die "Feuerwehrkaserne Flughafen" und die "Neue Feuerwehrkaserne Drususstrasse" wird mitgeteilt, dass der obligatorische Lokalaugenschein nur vom Zuschlagsempfänger vor Vertragsabschluss durchgeführt werden muss.

Diese Änderung geht jeder anders lautenden Vorschrift der vom telematischen Portal generierten Vorlage "Teilnahmeantrag" vor.

Mit freundlichen Grüßen

Per la gara in oggetto con la presente comunichiamo la seguente integrazione:

OFFERTA TECNICA:

I documenti richiesti nei punti

- o 2.12.1 Organizzazione del cantiere per ridurre i disagi nell'area d'intervento
- o 2.12.2 Procedure e modalità di esecuzione dei lavori, posa in opera dei pannelli
- o 2.12.3 Migliorie progettuali

devono essere elaborati per ognuno dei 12 impianti.

SOPRALUOGO:

In riferimento alla "Caserma dei Vigili del fuoco presso aeroporto" e la "Nuova caserma dei vigili del fuoco via Druso" si comunica, che il sopralluogo obbligatorio deve essere effettuato solo dalla ditta aggiudicatrice prima della stipula del contratto.

Questa indicazione prevale su ogni altra disposizione contenuta della "Domanda di partecipazione" generata dal portale telematico.

Distinti saluti

Dr. Georg Tengler